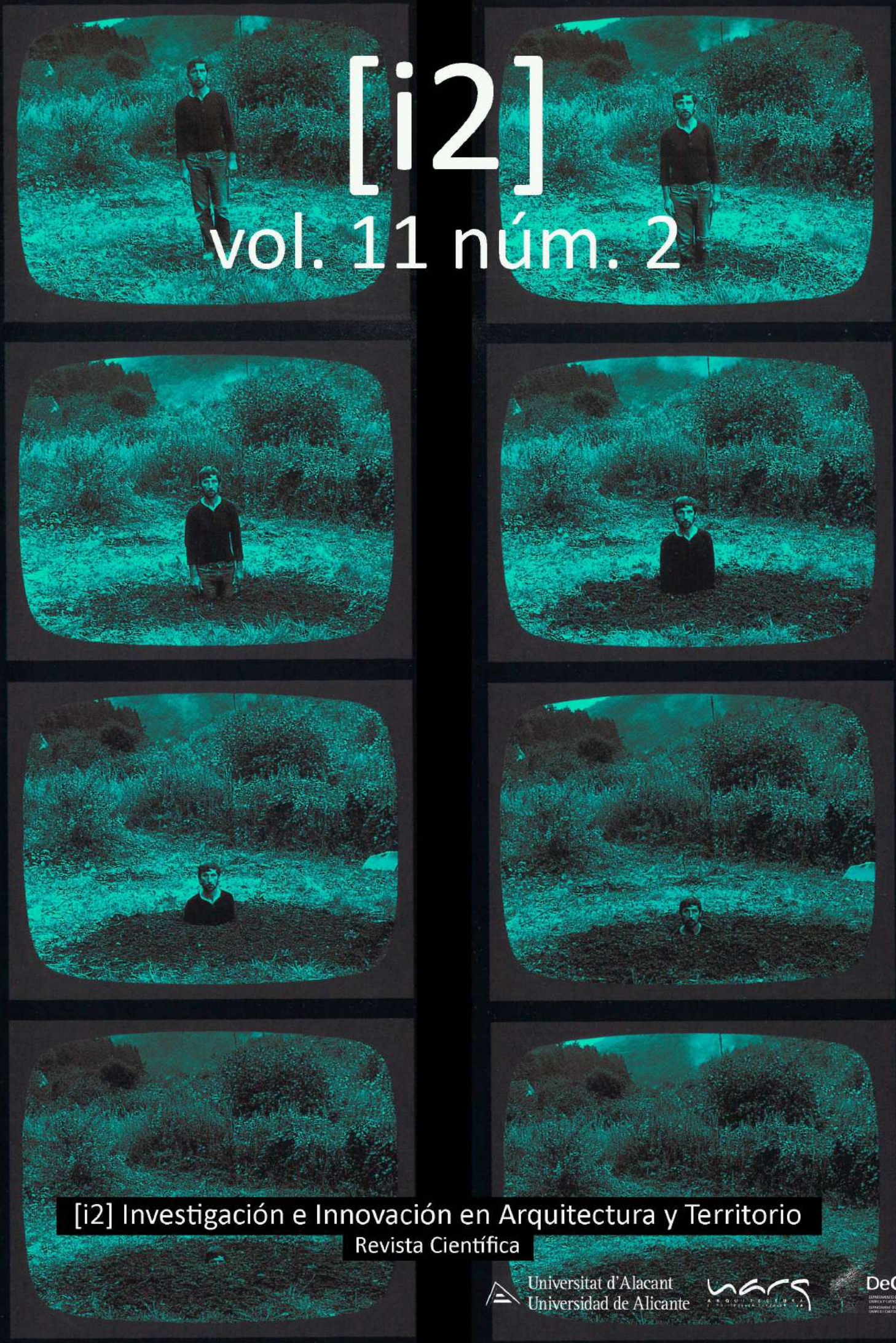
[i2]

vol. 11 núm. 2



[i2] Investigación e Innovación en Arquitectura y Territorio

Revista Científica

Universitat d'Alacant
Universidad de Alicante

DeGraf

Imágenes sácadas de Keith Arnatt, Self Burial 1969. Behind the facts. Interfunktionen 1968-1975. Museuserralves.

[i2] Investigación e Innovación en Arquitectura y Territorio
Departamento de Expresión Gráfica, Composición y Proyectos
Universidad de Alicante
Carretera San Vicente del Raspeig s/n
03690 San Vicente del Raspeig, Alicante
España

Web: https://i2.ua.es
DOI: 10.14198/i2
ISSN: 2341-0515

Licencia: Este trabajo está sujeto a una licencia de Reconocimiento 4.0 Internacional de Creative Commons (CC BY 4.0). https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.es_ES

© de los autores

EQUIPO DE REDACCIÓN

DIRECCIÓN
Carlos Barberá Pastor.
Área de Composición Arquitectónica, Departamento de Expresión Gráfica, Composición y Proyectos de la Universidad de Alicante, España.

SECRETARÍA
Almudena Nolasco Cirugeda.
Àrea de Urbanística y Ordenación del Territorio. Departamento de Edificación y Urbanismo de la Universidad de Alicante, España.

CONSEJO DE REDACCIÓN
Enrique Nieto Fernández. Área de Proyectos, Departamento de Expresión Gráfica, Composición y Proyectos de la Universidad de Alicante, España.
Juan Carlos Castro Domínguez. Área de Proyectos, Departamento de Expresión Gráfica, Composición y Proyectos de la Universidad de Alicante, España.
Pablo Jeremías Juan Gutiérrez. Área de Expresión Gráfica, Departamento de Expresión Gráfica, Composición y Proyectos de la Universidad de Alicante, España.
Ricardo Ernesto Daza Caicedo.Universidad Nacional de Colombia, Colombia
Enrique Espinosa Pérez. Universidad Politécnica de Madrid, España
Franco Marchionni. Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET), Argentina

CONSEJO ASESOR
Fernando Miguel García Martín. Universidad Politécnica de Cartagena, España.
Annalisa Giampino. Università degli Studi di Palermo, Italia.
Beate Niemann. Wismar University of Applied Sciences, Alemania.
Claudia Pirina. Università degli Studi di Udine, Italia.
Javier Ruíz Sánchez. Universidad Politécnica de Madrid, España.
Vincenza Garofalo. Università degli Studi di Palermo, Italia.
Ricardo Meri De La Maza. Universidad Politécnica de Valencia, España.
Clara Elena Mejía Vallejo. Universidad Politécnica de Valencia, España.
Juan Marco Marco. Universidad CEU San Pablo de Valencia, España.

MAQUETACIÓN
Alejandro Martín Málaga
Laboratorio Técnico, Departamento de Expresión Gráfica, Composición y Proyectos de la Universidad de Alicante, España.
Santiago Vilella-Bas.
Laboratorio Técnico, Departamento de Expresión Gráfica, Composición y Proyectos de la Universidad de Alicante, España.
Carlos Barberá Pastor.
Área de Composición Arquitectónica, Departamento de Expresión Gráfica, Composición y Proyectos de la Universidad de Alicante, España.

Vol. 11 - Núm. 2

[i2]

Índice – Index

Editorial– Editorial

5-12 **Infancia, arte y arquitectura, educación. Extracto de la entrevista con Jorge Raedó en Rede Emili@**
Childhood, art, architecture, education. Excerpt from the interview with Jorge Raedó in Rede Emili@
Jorge Raedó y Mariela Rosso

Los paisajes que no vemos – The Landscapes we cannot see

13-28 **El otro conocimiento es situado. Una interpretación desde las prácticas artísticas populares**
The other knowledge is situated. Folk Art and Quinchimalí pottery as embodied objectivity
Beatriz Navarrete Sepúlveda

Exterioridades críticas – Critical exteriorities

29-52 **Casa comunal. Diseño participativo en vivienda colectiva: El caso de la cooperativa de vivienda Yungay, zona típica patrimonial Barrio Yungay, Santiago de Chile**
Communal house. Participatory design in collective housing: The case of Youngay Housing cooperative, Barrio Yungay Typical heritage Zone, Santigo de Chile
Verónica Francés, Nahuel Quiroga, María Carolina Valdés

La infancia educa al espacio – Childhood educates space.

53-72 **Intervenciones en patios de colegios. El caso de *La Máquina de Bailar*. Reflexiones sobre la idea de lugar en la infancia**
Interventions in school playgrounds. The case of *The Dancing Machine*. Reflections on the idea of place in childhood
Ignacio Grávalos Lacambra, Patrizia Di Monte y Félix A. Rivas

Misecelánea – Miscellaneous

73-84 **¿Quién hablará de las muertas? Resistiendo al olvido desde los ensamblajes narrativos feministas**
Who will tell the stories of the deceased women? Resisting oblivion through feminist narrative assemblages
Nerea González Calvo y Atxu Amann Alcocer

85-100 **El poder biopolítico oculto de la arquitectura. La descajanegrización del túnel entre dos edificios brutalistas en un campus de Berlín**
The hidden biopolitical power of architecture.The de-blinding of the tunnel between two brutalist buildings on a Berlin campus
Jorge Caminero Gabernet y Atxu Amann Alcocer

101-126 **Dialéctica barrio-ciudad en Caracas: Violencia urbana y miedo al delito en el territorio**
Neighborhood-City Dialectic: Urban violence and fear of crime in Caracas
Juan David Castaño Ricchiuti

Reseña de libro – Book Review

127-130 **Arquitectura ciudad y patrimonio. Historia, teoría e intervención contemporáneas**
Andrés Martínez-Medina

Vol. 11 - Núm. 2 Julio 2023, pp. 5-12. https://doi.org/10.14198/i2.25332
[i2] Investigación e Innovación en Arquitectura y Territorio. **ISSN: 2341-0515**

Dpto. de Expresión Gráfica, Composición y Proyectos. Arquitectura. Universidad de Alicante

Infancia, arte, arquitectura, educación. Extracto de la entrevista con Jorge Raedó en Rede Emili@

Editorial

Childhood, art, architecture, education. Excerpt from the interview with Jorge Raedó in Rede Emili@

Editorial

Jorge Raedó
Osa Menor, educación de arte para infancia y juventud. Colombia
jorge.raedo@live.com
https://orcid.org/0000-0002-7771-9959

Mariela Losso
Universidad de Comahue. Argentina
mlossoullmann@gmail.com
https://orcid.org/0000-0001-7395-1163

Citación: Raedó, J. y Losso, M. (2023) Infancia, arte, arquitectura, educación. Extracto de la entrevista con Jorge Raedó en Rede Emili@. *[i2] Investigación e Innovación en Arquitectura y Territorio*; 11 (2), 5-12. https://doi.org/10.14198/i2.25332

Fecha de recepción: 07/06/2023
Fecha de aceptación: 04/07/2023
Financiación: Este estudio no ha recibido financiacion.
Conflicto de intereses: Los autores declaran no tener conflicto de intereses.

Licencia: Este trabajo está sujeto a una licencia de Reconocimiento 4.0 Internacional de Creative Commons (CC BY 4.0).
https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

© 2023 Jorge Raedó y Mariela Losso

1. Introducción

En este escrito se presenta un extracto de *Infancia, arte, arquitectura y educación, entrevista con Jorge Raedó en Rede Emili@*, la serie de diálogos con académicos en el marco de la Red Iberoamericana de Investigación, Rede Emíli@, es una iniciativa de investigadores iberoamericanos que comparten el objetivo de dialogar sobre infancias y juventudes. Con sede en la Pontificia Universidad Católica de Minas Gerais, Brasil, reúne a profesores de Argentina, México, España, Portugal, Colombia y de varias universidades públicas federales, estatales, religiosas y comunitarias brasileñas.

La entrevista completa se ha publicado en los canales de Red Emili@ (2023) y en Osa Menor (2023). Las partes se seleccionaron con el criterio de focalizar la relación entre infancia, juventud y arquitectura-arte. En el diálogo se realizó un recorrido por la experiencia de *Ludantia. I Bienal Internacional de Educación en Arquitectura para la Infancia y Juventud*[1], visitando otras experiencias artísticas, culturales y educativas promovidas por Raedó. En el andar del diálogo se llegó a un vértice clave: la arquitectura como lenguaje, como narración personal y colectiva. Tal como plantea Raedó (2021) en uno de sus escritos:

> "La arquitectura es hogar. Una construcción, un pueblo, un paisaje, son hogar cuando nos dicen de dónde venimos y a dónde vamos. El hogar nos da el sentido, es la hoja donde escribimos nuestra narración" (Raedó, 2021, p. 13).

Entonces, ¿cómo se puede escribir esta narración? Una posibilidad es narrar con las voces de la arquitectura en diálogo con la forma en que niños y jóvenes habitan, viven, culturizan, conocen y le ponen sus propias voces a la experiencia vital del tiempo y espacio. Aquí intentamos desplegar algunas respuestas, y dejar la inquietud de otras posibles.

2. Fragmento de la entrevista

Jorge Raedó: He tenido la suerte de hacer proyectos en muchos países, incluso en China. He trabajado con niños de diversos territorios, y los niños básicamente son iguales en todas partes. Es a medida que crecemos, que nos hacemos diferentes, que yo me hago español, argentino, finlandés... Incluso tú puedes decir, no, yo no soy de Bogotá sino de Medellín, que es distinto, o yo soy de Quito, no soy de Bogotá. Ahí surgen las diferencias y los conflictos. Pero los niños son iguales, todos tienen ganas de vivir, de jugar, de aprender, de estar con los amigos, de estar con la familia. Lo que es diferente es el mundo adulto. Qué sistema educativo o propuesta educativa brindamos a la infancia y para qué. En definitiva, qué sociedad queremos construir junto a la infancia y juventud.

Algunos talleres y proyectos son semejantes en sus metodologías o procesos, pero son para construir sociedades distintas. Un proyecto de transformación espacial puede durar un día, un mes, un año; por ejemplo, en Finlandia trabajé en proyectos de ocho meses con los colegios haciendo ópera (fig.1) y la reacción de los niños se producía en función de qué les brindamos como propuesta educativa y como experiencia. Un niño de 10 o de 11 años no es tan diferente aquí o allá, podrá ser más callado en los países nórdicos y más expresivo en el trópico, esas son las diferencias. Cuando hablo de la arquitectura como hogar es esto.

---

1 Ludantia. I Bienal Internacional de Educación en Arquitectura para la Infancia y Juventud. 10 de mayo-17 de junio. Pontevedra (España). Patrocinada por la Xunta de Galicia, la Diputación de Pontevedra y el Concello de Pontevedra. Oganizada por el Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia. Dirigida por Osa Menor y Proxectoterra. Coordinada por Cuartocreciente Arquitectura. https://ludantia.wixsite.com/bienal-internacional

Fig.1. La ópera "Rakennetaan kaupunki!" con estudiantes de 4ºC del colegio Kaisaniemi en el Museo de Arquitectura de Finlandia (Helsinki, Finlandia), 2012. Imagen sacada de la entrevista desarrollada en Rede Emili@. Fuente: Vertti Terasvuori.

En mi trabajo hay tres preguntas: ¿qué es infancia?, ¿qué es educación? y ¿qué es arquitectura? o ¿qué es arte?, porque la arquitectura para mí es un arte más. Tres preguntas que uno va respondiendo, y la respuesta cambia con el tiempo. Qué es arquitectura para mí, no es cuatro ladrillos juntos, eso es como mucho una construcción. La arquitectura es un lugar, es donde habitamos. Muchos de nosotros pensamos en los pueblos donde nos criamos o nacimos, donde pasamos la infancia. Somos ese lugar y sus formas. Cuando tú regresas a tu pueblo en Navidad, a lo mejor eso es el hogar, porque ahí estaban los abuelos, por el campanario, por el olor del bosque...

La arquitectura también puede surgir al leer un libro, o en el cine, porque también hay arquitectura del cine. En las películas que tú has visto, las habitas. La arquitectura es un mundo imaginario. Lo construido materialmente satisface, a lo mejor, no tener frío, pero arquitectura es otra cosa. Por ejemplo, cuando llego a mi apartamento y digo "ay, por fin he regresado a casa y ya puedo descansar", pero en otro apartamento distante sólo veinte metros, no es tu hogar, no te sientes en tu lugar.

Hace un tiempo colaboré con la revista *Temps d´Educació* de la Universidad de Barcelona. Enric Prats, su jefe de redacción y prestigioso pedagogo, me invitó a ser el editor invitado de un número sobre arquitectura e infancia (2021,a). Lo dedicamos a los Países Catalanes –es decir, donde hablan catalán: Cataluña, Comunidad Valenciana, Islas Baleares, franja Oriental de Aragón, Andorra, Rosellón en el sur de Francia, Alguer en la isla de Cerdeña...–, y escribí la introducción titulada *Luz amarilla de infancia, sonido verde de arquitectura, viento azul de educación* (2021,b). Era una entrada en tono poético a ese monográfico. Este título es una imagen de mi vida en Tarragona, una ciudad de la costa catalana de mi época de infancia y juventud de los cinco a los dieciocho años. En esa época pasaba mucho tiempo en la costa, en la playa, en las rocas que el mar va agujereando, con su entorno lleno de pinos, con el viento que todo lo roza. Es una imagen que tengo en la cabeza y se sintetiza en la "luz amarilla" de día bien soleado en el Mediterráneo. En "sonido verde" de arquitectura son los pinos que se mueven con el viento y que crean un espacio. Y ese viento también mueve el mar azul Mediterráneo, al que llamé *"viento azul"* de educación.

Estas son las tres inquietudes: arquitectura, infancia, educación. Tal vez la clave aquí sea el viento que mueve los árboles, que mueve el mar. Su sonido, esa sensación del viento que es como la imaginación que nos permite construir una narración personal y colectiva, y levantarnos por la mañana. Sin imaginación no sabes ni quién eres ni a dónde vas. La imaginación construye esos elementos sensoriales de viento, calor y luz. Construye una imagen que para ti es tu hogar. Eso es arquitectura para mí, para otros será otra cosa. Por lo tanto, cuando yo trabajo con los niños quiero transmitir eso (fig.2). Cuando trabajo con los maestros también transmito algo así.

Fig. 2. Proyecto "El Jardín de Beulas" con estudiantes de 5º y 6º del colegio Santos Samper de Almudévar en el Centro de Arte y Naturaleza, (Huesca, España), 2019. Imagen sacada de la entrevista desarrollada en Rede Emili@. Fuente. Jorge Raedó.

En *Ludantia. I Bienal* también había ese viento. El hogar está hecho de imaginación, presente y memoria pasada. Sin imaginación seríamos "baba", gente arrastrándonos sin saber qué decir ni dónde ir. No seríamos conscientes que el sol sale por ahí y se pone por allá. La imaginación nos construye.

Otro tema importante para la construcción de este hogar es la belleza, un tema que parece cursi, que no se trata, pero el arte es y consiste en belleza. Pero, ¿qué es la belleza? Obviamente no me refiero a la belleza de "mira niño, esto es belleza, esta forma, este edificio, y si lo que haces no es igual a esto no es bello". No, la belleza es una búsqueda (Fig.3). Me gustan los libros *La comprensión de la realidad en la educación infantil y primaria* y *Fantasía e imaginación: su poder en la enseñanza* de Kieran Egan (1991, 2008)[2], que tengo aquí dedicados por él cuando nos encontramos en un congreso al que nos invitaron en el Museo Guggenheim de Bilbao. Egan, que falleció hace poco[3], era un gran defensor de la imaginación. Estos dos libros y este

2 Kieran Egan filósofo de educación contemporáneo. "Creó la Pedagogía Imaginativa, una alternativa radicalmente nueva sobre la educación, en la que se revaloriza la importancia de la imaginación y de la fantasía como instrumentos para el aprendizaje" (Busquets, Ll., 2006)

3 Egan falleció el 12 de mayo de 2022

otro libro, *Cartas sobre la educación estética de la humanidad*, de Schiller (2018), tienen una vigencia total. En ellos se explica bien la lucha del niño, que es todo emoción y pasión, en su integración en la sociedad, y la sociedad que debería ajustarse a él. La sociedad es una cosa de leyes y normas, y los adultos estamos fosilizados en ella. Tenemos que hacer el esfuerzo, los niños y los adultos, de buscar el punto medio, el equilibrio. Esa búsqueda es la única salida. Lo único que crea una sociedad en convivencia pacífica, que siempre se transforma. Es una dinámica de búsqueda en la que se llega a un punto de equilibrio, pero al día siguiente hay que cambiar algo porque se ha alterado. El artista hace lo mismo. Eso es la belleza: esa búsqueda (fig.3).

Fig. 3. Taller El Dragón Dorado en el Museo de Arquitectura Leopoldo (Bogotá, Colombia), 2014. Imagen sacada de la entrevista desarrollada en Rede Emili@. Fuente. Jorge Raedó.

Mariela Losso: Es esa dinámica de la transformación que planteas en muchos de tus textos. Aquí me apunté una cita de uno de tus artículos: *Por qué enseñar arte a la infancia*. Cito: "Me suelen preguntar qué diferencias veo entre la infancia de aquí, allá y acullá. La infancia es infancia en todas partes, tienen deseos, impulsos y temores semejantes. Sus necesidades son parecidas [...] La atmósfera en la que crecemos nos da forma, nos esculpe con aliento suave o a cincelazos violentos. Esa atmósfera [...] es un amasijo de gramáticas de comportamiento y control, de rituales de tránsito y nominación, de lenguajes de las artes y las ciencias" (Raedó, 2020). Entonces me preguntaba, ¿por qué enseñar arte? y si esta conjugación de enseñar arte sería ese viento que nos permite mover algunas estructuras, y quizás, utópicamente, cambiarlas.

Jorge Raedó: La educación es consustancial al ser humano, prácticamente no hay ningún otro animal que usa la educación, porque aprenden por mímesis. Nosotros también aprendemos por mímesis, pero la educación es poner ejemplos, es constatación, para integrarlos. Ese párrafo que has leído sintetiza lo que he dicho hasta ahora. El niño crece en esta atmósfera o burbuja. Cuando las cosas van bien, la niña o el niño, se integran de una manera suave, programada, pero a veces intentamos integrarlo a cinceladas, a golpes, o dicho de una manera ordinaria en España, "a hostias", con dolor, y esto lo ves mucho en los niños de Latinoamérica, muchos que no van al colegio, las cosas como son.

Aquí tengo otro libro también útil para entender qué es la infancia, *Últimos testigos. Los niños de la Segunda Guerra Mundial.* La escritora bielorrusa Svetlana Alexiévich (2016) recoge en este libro testimonios de los últimos testigos adultos que vivieron, siendo niños, la Segunda Guerra Mundial, la ocupación alemana de territorio bielorruso. De mayores recuerdan su infancia. Uno va leyendo que, en la infancia, los niños aún tienen fe en los adultos. Todos cuentan que veían cosas malas, terribles, pero siempre pensaban que alguien vendría a ayudarles, vendría la familia. Y al final van haciéndose mayores y dicen: no, aquí no va a venir nadie.

La infancia tiene unas necesidades. Yo las llamo "necesidades físicas", de calor, comer, techo... También tiene "necesidades éticas". Me refiero a que los adultos nos tenemos que comportar con una ética, tenemos que darles protección, darles colegios, darles un sistema de sanidad. Una de vuestras invitadas de México, Norma Alicia Del Río Lugo (Rede Emili@, 2021) explicaba bien en su conferencia por qué los Estados tienen que dar servicios, no como "ahí voy a ayudarte, pobrecito" o "a darte unas migajas"; no, la obligación del Estado contemporáneo es garantizarlo. Entonces, si no damos estos servicios a la infancia, ¿qué les pediremos a medida que crezcan? Y luego hay una tercera necesidad de la infancia: "las necesidades estéticas", que serían con el mundo simbólico o la belleza. El niño tiene, quiere, necesita armonía a su alrededor y percibe cuando falta (fig.4).

Fig. 4. Taller Casa de la Música en Puerto Colombia (Colombia), 2018. Imagen sacada de la entrevista desarrollada en Rede Emili@. Fuente. Jorge Raedó.

La tercera de las "tres incompetencias"[4] que intento enseñar, es la "utopía", es decir, la capacidad de imaginar un mundo mejor y construirlo, aunque sea una cosa pequeña en tu barrio, en tu casa. Las artes ayudan a realizarla, la arquitectura ayuda a imaginar qué vas a arreglar en la plaza de tu pueblo. Vas y lo haces: eso es utopía.

4 El autor se refiere a tres incompetencias básicas que deben ser parte de la educación, en contraposición a las competencias básicas propuestas por gran parte de los programas curriculares. Las tres incompetencias son: Naturaleza, Poesía y Utopía.

Hace poco, hablaba con el filósofo italiano Luca Mori, con quien estrenamos una *Conversación Anidar* (ANIDAR, 2022). Él trabaja el concepto de utopía con estudiantes de colegios italianos. Lleva veinte años haciéndolo con talleres donde los estudiantes plantean una sociedad utópica en una isla, cómo convivirían y por lo tanto qué paisaje o arquitectura se crearía. Luca observa que las propuestas de los estudiantes presentan unas constantes: quieren una vida más simple, en la naturaleza, sin contaminar, en armonía, prescindiendo de cosas que a los adultos nos cuesta prescindir porque nos hemos fosilizado. Bueno, no sé si ahora ya me he perdido por los bosques...

Referencias

Alexiévich, S. (2016) Últimos testigos. Los niños de la Segunda Guerra Mundial. Barcelona: Debate -Penguin Random House

ANIDAR (2022, diciembre 5) *Conversación ANIDAR con Luca Mori (Italia). Utopías de la infancia* [Vídeo]. YouTube: https://www.youtube.com/watch?v=uHgxWbGwKSg

Busquets, Ll. (2006) Kieran Egan. Hay que trabajar la imaginación y la fantasía en la escuela. Cuadernos de pedagogía, Nº 362, págs. 46-51

Egan, K. (1991). *La comprensión de la realidad en la educación infantil y primaria.* Madrid: Ediciones Morata y Ministerio de Educación y Ciencia.

Egan, K. (2008) *Fantasía e imaginación: su poder en la enseñanza.* Madrid: Ediciones Morata y Ministerio de Educación y Ciencia.

Osa Menor (2023, marzo 13) *Infancia, arte, arquitectura y educación, entrevista con Jorge Raedó en Rede Emíli@.* [Vídeo]. YouTube: https://youtu.be/2sSmOn1F6Sw

Raedó, J. (2020) ¿Por qué enseñar arte a la infancia? *Onteaiken. Boletín sobre Prácticas y Estudios de Acción Colectiva.* Nº 29. pp. 66-69: http://onteaiken.com.ar/ver/boletin29/onteaiken29-07.pdf

Raedó, J. (2021,a) "Infància, Arquitectura i Educació als Països Catalans". *Temps d´Educació,* núm 60 primer semestre.: http://www.publicacions.ub.edu/revistes/tempsdEducacio60/

Raedó, J. (2021,b) Luz amarilla de infancia, sonido verde de arquitectura, viento azul de educación. En Infància, Arquitectura i Educació als Països Catalans, *Temps d´Educació,* núm 60 primer semestre. Pág: 7-13. https://raco.cat/index.php/TempsEducacio/article/view/389911

Rede Emíli@ (2021, octubre 4) *Entrevista a Norma Alicia Del Río Lugo* [Vídeo]. YouTube: https://www.youtube.com/watch?v=thlTjNN9evU

Rede Emíli@ (2023, marzo 13) *Entrevista a Jorge Raedó* [Vídeo]. YouTube: https://youtu.be/VRdm391g2sA

Schiller, F. (2018) *Cartas sobre la educación estética de la humanidad.* Barcelona: Acantilado – Quaderns Crema.